

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Claudii Ptolemei viri Alexandrini Mathematicę disciplinę  
Philosophi doctissimi Geographię opus nouissima  
traductione**

**Ptolemaeus, Claudius**

**Argentin[a]e, 1513**

Cap. IIII.

[urn:nbn:de:bsz:31-118326](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-118326)

Sub magno portu insula est  
Vectis *ὠκετῖος* cuius medium gradus habet 19  $\frac{3}{4}$   
52  $\frac{3}{4}$   
In insulis Britanniae non sunt montes/ neq; paludes/ neq; fluuiorum fontes.

ISPANIAE SITVS.  
CAP. I I I I.

Tabula secunda Europae.

ISPANIAE *ἰσπανίας* (quae apud Graecos Iberia *ἰβηρία* dicitur) tres regiones sunt. Betica *βητική*. Lusitania *λουσιτανία*. ac Tarraconensis *ταρρακωνησία*.  
Et Beticae quidem latus/ quae versus occasum atq; septentrionem terminatur a Lusitania: & pro parte a Tarraconensi sic se habet.

Turdetanorum *τουρδαίωνων*.  
Os orientalius Anæ *ἀνά* fluuij. 2  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Flexio fluuij ad ortum 6  $\frac{3}{4}$  39  
Pars fluuij iuxta finem Lusitaniae. 9 39  
Hinc descripta linea iuxta Tarraconensem Hispaniae versus Balaricum *βαλιαρικόν* pelagus finē habet 12 37  $\frac{3}{4}$   
Fontes Anæ *ἀνά* fluuij 12 20  
Australe latus Beticae fines habet in exteriori pelago Oceanum & Herculeum *Ἡρακλέω* fretum: in interiori nostro mari Ibericum pelagus  
Describitur autem post Anæ fluuij ostium exteriori mari sic:

Turdetorum *τουρδαίωνων*.  
Onobalituria *ὄνοβαλιτουρία* 2  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Betis *βήτις* flu. os orientalius 5  $\frac{3}{4}$  37  
Fontes fluuij. 12 39  $\frac{3}{4}$   
Astacane *ἀστακάνη* aestus. 6 36  $\frac{3}{4}$   $\frac{3}{4}$   
Turdulorum *τουρδούλων*.  
Menesthei *μενέστειου* portus 6 36  $\frac{3}{4}$   
Promontorium a quo fretum ibi  
Iunonis templum *ἱουδοῦ* ἱερός. 5  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{1}{2}$   
Belonis *βελώνη* flu. ostia. 6  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{1}{2}$   
Belon *βελώνη* ciuitas 6  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{1}{2}$

Bastulorum *βαστούλων* qui dicuntur Ityni *ἰτύνες*  
Menralia *μενραλία* 6  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$   
Transducta *τρανδύκτα* 6  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{1}{2}$   
Barbefola *βαρβηφόλα* ciuitas 7  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$   
Carteia *καρτεία* 7  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$   
Calpe *κάλπη* mons & columna in exteriori mari 7  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$

In Iberico mari  
Barbefolę *βαρβηφόλα* fluuij ostia. 7  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$   
Suelum *σουέλον* 8 36  $\frac{3}{4}$   $\frac{1}{2}$   
Sadube *σαδούβα* flu. ostia. 8  $\frac{3}{4}$  37  
Malaca *μαλακά* 8  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Manoba *μανόβα* 9  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Sex *σέξ* 9  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Selambina *σελαμβίνα* 10  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Abdara *ἀβδάρρα* 10  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Portus magnus *πότος μάγνος* 11  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{1}{2}$   
Charidemum *χαριδήμιος* promontorium. 11  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$

Reliqua pars prouincię versus hyemalē solis ortum penes Balaricum pelagus fines habet lineam quae a dicto Charidemi promontorio extenditur usq; ad finem: in quo  
Baralia *βαράλια* ciuitas 11  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Oram vero littoris a Menralia *μενραλία* ciuitate usq; baria *βαρία* urbem  
Bastuli *βαστούλοι* tenent. Supra quos mediterranea

nea versus Tarraconensem incolunt

Turduli *τουρδούλοι*.  
Mediterraneae ciuitates Turdulorum.

Setida *σετίδα* 9  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$   
Ilurgis *ἰλουργίς* 9  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$   
Vogia *ὠωγία* 9 39  $\frac{3}{4}$   
Calpurniana *καλπουρνία* 9  $\frac{3}{4}$  39  $\frac{3}{4}$   
Cecila *κακίλια* 9  $\frac{3}{4}$  35  $\frac{3}{4}$   
Biniana *βινιάνα* 10 38  $\frac{3}{4}$   
Corduba *κορδούβα* 9  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$  *ἑστ. ἑστ.*  
Iulia *ἰουλία* 8  $\frac{3}{4}$  38  
Obulcum *ὄβουλκον* 10  $\frac{3}{4}$  38  
Arcialis *ἀρκιλις* 8  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Detunda *δετούδα* 8  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Murgis *μουργίς* 8  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Salduba *σαλδούβα* 8  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Tucci *τουκί* 8 37  $\frac{3}{4}$   
Salar *σάλαρ* 7  $\frac{3}{4}$  37  
Barlar *βαρλαρ* 7 36  $\frac{3}{4}$   
Hebora *ἑβόρα* 6  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$   
Onoba *ὄνοβα* 6  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$   
Illipula *ἰλλιπούλα* magna 9  $\frac{3}{4}$  38 *ἑστ. ἑστ.*  
Selia *σελία* 9  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Vescis *ὠεσις* 9  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Escua *ἑσκουά* 9  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Artigis *ἀρτιγίς* 9  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Calecula *καλεκούλα* 10  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Lacibis *λακίβις* 10  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Sacilis *σακίλις* 10  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Lacippo *λακίππο* 10  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Illiberis *ἰλλίβηρις* 11  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Interiora & iuxta Lusitaniam tenent  
Turdetani *τουρδαίονες* quorum ciuitates:  
Canaca *κανάκα* 2  $\frac{3}{4}$  38  
Seria *σειρία* 2  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Osca *ὄσκα* 5 37  $\frac{3}{4}$   
Ceria *καρτεία* 5  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$   
Vrium *ὠυριον* 5  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$   
Illipula *ἰλλιπούλα* 6 38  
Setida *σετίδα* 5  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Ptuci *πτουκί* 5  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Sala *σάλα* 5  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Nabriffa *νάβρισσα* 5  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Vtia *ὠττία* 5  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Alta *ἀστα* 6 37 *ἑστ. ἑστ.*  
Corticata *κορτικάτα* 6  $\frac{3}{4}$  39  $\frac{3}{4}$   
Lelia *λελία* 6  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{1}{2}$   
Italeca *ἰταλικά* 7 38  
Maxilua *μαξιλούα* 6  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Vcia *ὠκία* 7 37  $\frac{3}{4}$   
Caristha *καρισθα* 6  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Calduba *καλδούβα* 6  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Pelula *πεσούλα* 7 37  $\frac{3}{4}$   
Saguntia *σαγουντία* 6  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Asindum *ἀσινδον* 6  $\frac{3}{4}$  36  $\frac{3}{4}$   
Contributa *κορτιβούτα* 7  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$   $\frac{1}{2}$   
Rigina *ριγίνα* 7  $\frac{3}{4}$  18  $\frac{3}{4}$   $\frac{1}{2}$   
Cursus *κούρσου* 8 38  $\frac{3}{4}$   
Mirobriga *μιροβρίγα* 7 38  $\frac{3}{4}$   $\frac{1}{2}$   
Spoletinum *σπολιτίνον* 7  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$   
Illipa *ἰλλιπία* magna 7  $\frac{3}{4}$  38  $\frac{3}{4}$   
Ispalis *ἰσπαλις* 7  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$  *ἑστ. ἑστ.*  
Obucala *ὄβουκάλα* 8 37  $\frac{3}{4}$   
Calicula *καλικούλα* 7  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Oleastrum *ὠλεαστρον* 7  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{3}{4}$   
Vrbona *ὠρβόνα* 7  $\frac{3}{4}$  37  $\frac{1}{2}$

Besippo βεσιππῶ 7 1/2 37 1/2
Furnacis φουρακίσι 8 1/2 38 1/2
Arfa ἀρφα 8 1/2 38 1/2 1/2
Afula ἀφούλα 6 1/2 1/2 38 1/2
Astifis ἀστισίσι 8 1/2 39 1/2
Carmonia καρμονία 8 1/2 38 1/2
Celticorum κελτικῶν
Arucci ἀρουκίσι 5 1/2 38 1/2
Arunda ἀρύνδα 6 1/2 38 1/2
Acurgia ἀκουργία 6 1/2 38 1/2
Acinippo ἀκινίππῶ 6 1/2 38 1/2 1/2
Ulma οὐλμα 6 1/2 38 1/2 1/2
Montes in Betica nominantur
Temarianus τιμαρῖανος cuius medium 6 37 1/2
Et Illipa ἰλλίπα cuius medium 7 1/2 37 1/2
Adiacet Beticae Hispanie infula in exteriori mari:
in qua ciuitas
Gadira γαδύρα 5 1/2 36 1/2 1/2

LVSITANIAE SITVS.

CAP. V.

Tabula secunda Europae.

LVSITANIAE λουσιτανίας Hispaniae Auftrale latus/quod idem est cum septentrionali Lusitaniae coniungitur cum Tarraconensi Hispania iuxta occidentalem plagam Rhodij ποταμίου fluij: cuius ostia ad exterius erupunt mare: habentque gradus 5 1/2 21 1/2
Pars vero Lusitaniae quae finem habet in ipso fluij gradus tenet 9 1/2 21 1/2
Fontes autem fluij 11 1/2 21 1/2
Orientale autem latus iungitur & ipsum Tarraconensi. Fines vero iungit in Ana fluij / atque Doris. Latus eius occidentale quod alluit oceanus sic se habet. Post Anae ἀνα fluij ostia,

Balsa βάλσα 3 1/2 37 1/2 1/2
Ossonoba οσσονόβα 3 37 1/2 1/2
Sacrum ἱερὸν promontorium. 2 1/2 38 1/2
Calopodis καλόποδος flu. ostia: 5 39
Salacia σαλακία 5 1/2 39 1/2
Catobrix κατόβριξ 2 1/2 39 1/2
Barbari βαρβάρη promontorium. 2 1/2 39 1/2
Oliosporum ὀλιόσπιον 5 1/2 20 1/2
Tagi τάγιου fluij ostia. 5 1/2 20 1/2
Pars ipsius ad Tarraconensem. 9 20 1/2
Fontes fluij 11 1/2 20 1/2
Lunae montis promontoriū 5 22 1/2
Mondē μόνδα fluij ostia. 2 1/2 20 1/2
Vaci βνάκου flu. ostia. 5 1/2 21 1/2
Post quae Doris δορίου flu. ostia. 5 1/2 21 1/2
Quae circa sacrum promontoriū sunt habitant praefati Turdetani τουρθητῶνοι. quorum ciuitates in Lusitania mediterranea:

Paxiulia παξιουλία 5 1/2 39
Iulia myrtilis ἰουλία μυρτιλίδος 5 1/2 38 1/2
Interiora habitant
Celtici κελτικοί. quorum ciuitates in Lusitania haec
Laccobriga λακκοβρίγα 5 1/2 20 1/2
Cepiana κεπιτιάνα 5 1/2 20 1/2
Bretoleum βραιτόλειον 6 1/2 20 1/2
Mirobriga μιροβρίγα 5 1/2 39 1/2
Arcobriga ἀρκοβρίγα 5 1/2 39 1/2
Merebriga μερεβρίγα 6 1/2 39 1/2
Catrauecos κατράφενκος 5 1/2 39 1/2
Turres albae πύργοι λευκοί 6 1/2 39 1/2
Arandis ἀράνδισι 6 1/2 39 1/2

Supra hos tenent Lusitani: quorum ciuitates mediterraneae haec:

Lauara λαυάρα 5 1/2 21 1/2
Arytium ἀρύτιον 5 1/2 21 1/2
Selium σέλιον 6 21 1/2
Elbocoris ἐλβοκόρισι 7 1/2 20 1/2
Araduca ἀραδούκα 6 1/2 21 1/2
Veruium βερβύιον 7 1/2 21 1/2
Velladis βελλαδίσσι 6 1/2 21 1/2
Aeminium ἀμίνιον 7 1/2 21
Chretina χρετίνα 5 1/2 20 1/2
Arabriga ἀραβρίγα 5 1/2 20 1/2
Scalabis σκαλαβίσι colonia 6 20 1/2 1/2
Tacubis τακουβίσι 6 1/2 20 1/2
Concordia κονκορδία 6 1/2 20 1/2
Talabriga ταλαβρίγα 7 1/2 20 1/2
Rhusticana ῥουστικῶνα 7 1/2 20 1/2
Menderuleia μενδρουλέια 6 1/2 20 1/2
Caurion καύριον 6 1/2 20 1/2
Turmogum τούρμουγον 8 20 1/2
Burdia βουρδία 7 1/2 20 1/2
Colarnum κόλαρνον 7 1/2 39 1/2
Sallecus σάλλεκος 7 1/2 39 1/2
Ammea ἀμμέα 7 39 1/2
Ebura ἐβούρα 7 39 1/2
Norba caesarea νορβα καισαρεία 7 1/2 39 1/2 1/2
Licinniana λικιννιάνα 7 1/2 39 1/2
Augusta emerita ἀγούστα εμεριτα 8 39 1/2
Euandria ευνανδρία 7 1/2 39 1/2
Gerça γερça 7 1/2 39 1/2
Cecilia Gemillina κικιλία γεμίλλινα 8 1/2 39 1/2
Maxime orientales sunt.

Vetgones βυέτγονες. Quorum ciuitates haec

Laccia oppidana λακκία οπιτιάνα 8 1/2 21 1/2
Cotgagobriga κοτγαγοβρίγα 8 21 1/2
Salmatica σαλματικάνα 8 1/2 21 1/2
Augustobriga ἀγούστοβρίγα 8 21 1/2
Ocelum ὀκελον 8 1/2 20 1/2
Capara καπάρα 8 1/2 21
Manliana μανλιάνα 8 1/2 21
Laconimurgi λακονιμουργί 8 1/2 20 1/2
Deobriga δεοβρίγα 8 1/2 20 1/2
Obila ὀβίλα 8 1/2 20 1/2
Lama λάμα 8 1/2 20 1/2

Adiacet Lusitaniae infula

Londobries λονδοβρίσι 3 21

Lusitania montes non habet.

TARRACONENSIS SITVS.

CAP. VI.

Tabula secunda Europae.

Occidentale latus Tarraconensis quod occiduis alluit oceanus sic se habet:

Post Doris δορίου flu. ostia.

Callaicorum Breacarorum καλλιαικῶν βρεκαρῶν

Ani ἄνου flu. ostia. 5 1/2 22 1/2
Auarum ἀναρῶν promontorium. 5 1/2 22 1/2
Nebis νηβίσι flu. ostia. 5 1/2 22 1/2
Limnis λίμνισσι flu. ostia. 5 1/2 23 1/2
Minij μίνιου flu. ostia. 5 1/2 23 1/2
Fontes fluij 11 1/2 22 1/2

Callaicorum Lucensium καλλιαικῶν λουκενσιῶν

Orubiū ὀρουβίσι promontoriū. 5 1/2 20 1/2

Via βία flu. ostia. 5 1/2 22 1/2

Artaborum ἀρτάβρων

Tamare τάμαρα flu. ostia. 5 1/2 22 1/2

Artaborum ἀρτάβρων portus 5 1/2 25